

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 177

Volume 28

9 July 1985

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 1882/85 of 8 July 1985 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 1883/85 of 8 July 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	4
Commission Regulation (EEC) No 1884/85 of 8 July 1985 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid	6
★ Commission Regulation (EEC) No 1885/85 of 8 July 1985 temporarily suspending certain provisions of Regulation (EEC) No 2042/75 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice	14
Commission Regulation (EEC) No 1886/85 of 8 July 1985 opening a standing invitation to tender for the export of 40 000 tonnes of durum wheat held by the Greek intervention agency	16
★ Commission Regulation (EEC) No 1887/85 of 8 July 1985 fixing for the 1985/86 marketing year the minimum price to be paid to producers for peaches and the amount of production aid for peaches in syrup	18
★ Commission Regulation (EEC) No 1888/85 of 8 July 1985 re-establishing the levying of customs duties on frames and mountings and parts thereof, for spectacles and the like, falling within heading No 90.03, originating in South Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3562/84 apply	20
Commission Regulation (EEC) No 1889/85 of 8 July 1985 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	21

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1882/85**of 8 July 1985****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 3131/84⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas the 1985/86 marketing year for durum wheat begins on 1 July 1985; whereas the Council has not, to date, adopted the prices for this marketing year in respect of this product; whereas the Commission, in compliance with the tasks entrusted to it by the Treaty, is obliged to adopt the precautionary measures essential to ensure continuity of operation of the common agricultural policy as regards durum wheat;

Whereas, in order to ensure continuity of operation of the import arrangements for durum wheat and for

durum wheat groats and meal, a price equal to the threshold price fixed for the 1984/85 marketing year and applicable as from 1 July 1984 should be taken into account in calculating the levies, namely 352,67 ECU per tonne for durum wheat, and 547,09 ECU per tonne for durum wheat groats and meal; whereas these prices shall be adjusted as from 1 August 1985 by the same amounts as the monthly increments fixed by Regulation (EEC) No 1020/84⁽⁶⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84⁽⁸⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 July 1985;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3131/84 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 293, 10. 11. 1984, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 July 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 July 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 July 1985 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	112,97
10.01 B II	Durum wheat	130,99 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	114,31 ⁽²⁾
10.03	Barley	100,32
10.04	Oats	84,98
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	91,89 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	78,34 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	114,71 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	0 ⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed ; other cereals	0 ⁽²⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	173,98
11.01 B	Rye flour	175,59
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	216,04
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	184,79

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1883/85

of 8 July 1985

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1018/84 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2222/84 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate, multiplied by the coefficient
provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)

No 974/71 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 855/84 ⁽⁷⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent, and the aforesaid coeffi-
cient;

Whereas these exchange rates being those recorded on
5 July 1985;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 July 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 July 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 1. 8. 1984, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 July 1985 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	2,61	2,61	11,75
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	1,31	1,31	1,31
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	1,30	1,30	5,73
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	6,39
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	2,33	2,33	2,33	2,33
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	1,74	1,74	1,74	1,74
11.07 B	Roasted malt	0	2,03	2,03	2,03	2,03

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1884/85

of 8 July 1985

on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1298/85 ⁽²⁾, and in particular
Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1278/84 of 7 May 1984 laying down implementing
rules for 1984 for Regulation (EEC) No 3331/82 on
food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by
the Council Regulations specified in the Annex,
certain third countries and beneficiary organizations
have requested the supply of the quantity of
skimmed-milk powder set out therein;

Whereas, therefore, supply should be effected in accor-
dance with the rules laid down in Commission Regu-
lation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down
general rules for the mobilization and supply of
skimmed-milk powder, butter and butteroil as food

aid ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1886/83 ⁽⁵⁾; whereas, in particular, the periods and
terms for supply and the procedure to be used to
determine the costs arising therefrom should be laid
down;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with
the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83,
supply skimmed-milk powder as food aid on the
special terms set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 July 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 137, 27. 5. 1985, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 29.

ANNEX

Notice of invitation to tender⁽¹⁾

Description of the lot	A
1. Programme :	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	WFP
3. Country of destination	Morocco
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Total quantity	194 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	'MAROC 2527 / CASABLANCA / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL'
12. Shipment period	Before 31 August 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽⁴⁾

Description of the lot	B
1. Programme :	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	WFP
3. Country of destination	Djibouti
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Total quantity	125 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	French
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'DJIBOUTI 2551 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
12. Shipment period	Before 31 August 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the French intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽⁵⁾

Description of the lot	C
1. Programme :	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 3 July 1984
2. Recipient	WFP
3. Country of destination	Lebanon
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Total quantity	405 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'LEBANON 524 PX / BEIRUT / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
12. Shipment period	Before 15 September 1985
13. Closing date for the submission of tenders	22 July 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	Before 30 September 1985
(b) closing date for the submission of tenders	12 August 1985
15. Miscellaneous	⁽⁶⁾

Description of the lot	D
1. Programme :	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 6 June 1985
2. Recipient	Euronaid — Cebemo
3. Country of destination	Lebanon
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Total quantity	70 tonnes ⁽⁷⁾
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	Dutch
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	'LEBANON / WCC / 40712 / BEIRUT / ACTION OF WCC / FOR FREE DISTRIBUTION'
12. Shipment period	Before 31 August 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Dutch intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽⁶⁾ ⁽¹⁰⁾

Description of the lot	E
1. Programime : (a) legal basis (b) purpose	1984 Council Regulation (EEC) No 1278/84 Commission Decision of 20 July 1984
2. Recipient	} Madagascar
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	
5. Representative of the recipient ⁽³⁾	fob (SMTM) (Société malgache des transports maritimes) BP 4077, Antananarivo, Madagascar (telex 22277)
6. Total quantity	400 tonnes ⁽⁷⁾
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	—
9. Specific characteristics	⁽⁸⁾
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	‘À LA RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DE MADAGASCAR’
12. Shipment period	Before 15 October 1985
13. Closing date for the submission of tenders	22 July 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 : (a) shipment period (b) closing date for the submission of tenders	Before 31 October 1985 12 August 1985
15. Miscellaneous	⁽⁹⁾

Description of the lot	F
1. Programme :	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 6 November 1984
2. Recipient	Euronaïd — Cebemo
3. Country of destination	Sudan
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Total quantity	60 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Community market
8. Intervention agency holding the stocks	Belgian
9. Specific characteristics	Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
10. Packaging	25 kilograms in accordance with point 4.2 of Annex I B to Regulation (EEC) No 1354/83
11. Supplementary markings on the packaging	'SUDAN / 40614 / ACTION OF CARITAS / FOR FREE DISTRIBUTION / PORT SUDAN'
12. Shipment period	Before 31 August 1985
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83 :	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Belgian intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽¹⁰⁾ ⁽¹¹⁾

Notes

- (¹) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.
 - (²) See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 229 of 26 August 1983, page 2.
 - (³) The successful tenderer shall contact the recipient without delay to determine the necessary shipping papers.
 - (⁴) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
4, rue Jaafar, A 5 Saadik, PO box 1302, Rabat, Agdal.
Telex : 32620 Rabat.
 - (⁵) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
Plateau du Serpent, Bd. du Maréchal Joffre, PO box 2477.
Telex : DELCOM DJ Djibouti.
 - (⁶) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
Centre Gefinor, Block B, 8th Floor, PO box 11-4008, rue Clémenceau, Beirut.
Telex : DELEUR 23307 LE.
 - (⁷) Shipment to take place in containers of 20 ft ; conditions : FCL/LCL — shippers — count-load and storage (cls).
 - (⁸) The milk powder must be obtained using the 'low-heat temperature, expressed whey protein nitrogen, not less than 6,0 mg/gm' process and be in accordance with conditions set out in Annex I to Regulation (EEC) No 625/78 (OJ No L 84, 31. 3. 1978, p. 19). However, regarding the 'micro-organism count' ADMI Standard Methods ED, 1971, pp 16 to 21 may be used instead of international standard FIL 49 : 1970.
 - (⁹) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
Mr Cordy, PO box 746, Antananarivo, Madagascar.
 - (¹⁰) Supplier to send duplicate original invoice to :
M.H. Schutz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL — 300 BK Rotterdam.
 - (¹¹) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :
No 11 Street New Extension, Khartoum, Sudan.
Telex 24054 DELSU SD Khartoum — Sudan.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1885/85

of 8 July 1985

temporarily suspending certain provisions of Regulation (EEC) No 2042/75 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular Article 12 (2) thereof,

Whereas Article 9a of Commission Regulation (EEC) No 2042/75⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3536/84⁽⁴⁾, provided for the issue of licences with a long period of validity for products falling within subheadings 11.07 A I b), 11.07 A II b) and 11.07 B of the Common Customs Tariff; whereas this special facility was granted in order to take account of commercial practices concerning the products in question; whereas, however, in order to avoid speculative use of this extended period of validity, the issue of such licences was made subject to very stringent conditions, consisting, in particular, in the requirement that the exporter state the destination of the export, actually export to that destination and furnish proof of arrival at destination;

Whereas the situation and the foreseeable trend of the world market in barley and malt and, in particular, the keen competition and uncertainty on the world market justify a temporary relaxation of the requirements imposed by the existing rules; whereas, for the period of the marketing year, it appears warranted in order to enable those concerned to adapt to market conditions to suspend the requirement that the destination of export be stated and that the goods be exported to that destination;

Whereas it is likewise necessary to suspend for the same period the special requirements imposed by the

existing rules as regards the release of the securities accompanying applications for such long-period licences; whereas this suspension must cover the requirements both as to statement of destination and as to the provision of proof of arrival at destination;

Whereas the suspension measures adopted temporarily by this Regulation must in no way affect the existing requirements imposed in the case of licences currently valid at the time of its entry into force;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 9c of Regulation (EEC) No 2042/75 is hereby replaced by the following:

'Article 9c

1. In the case of applications for export licences relating to products falling within subheadings 11.07 A I b), 11.07 A II b) and 11.07 B of the Common Customs Tariff and submitted between 1 July 1985 and 30 April 1986, the provisions of Article 9a shall be suspended.

2. By way of derogation from Article 9, export licences for the products mentioned in paragraph 1, applications for which are submitted between 1 July 1985 and 30 April 1986, shall, at the request of the party concerned, be valid from the day of their issue within the meaning of Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 3183/80:

- until 30 September 1986 in respect of licences issued from 1 January to 30 April 1986,
- until the end of the 11th month following that of issue, in respect of licences issued from 1 July to 31 October 1985,
- until 30 September 1986 in respect of licences issued from 1 November to 31 December 1985.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 330, 18. 12. 1984, p. 12.

3. By way of derogation from Article 3 of Regulation (EEC) No 3183/80, rights deriving from the licences referred to in paragraph 2 shall not be transferable.

4. In the case of licences issued pursuant to paragraph 2, the security shall be :

— 30 ECU per tonne in the case of licences issued on or before 31 December 1985,

— 24 ECU per tonne in the case of licences issued between 1 January and 30 April 1986.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 July 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1886/85

of 8 July 1985

opening a standing invitation to tender for the export of 40 000 tonnes of durum
wheat held by the Greek intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular
Article 7 (5) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No
2738/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for intervention on the market in cereals⁽³⁾ provides
that cereals held by the intervention agencies shall be
disposed of by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No
1836/82⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1806/85⁽⁵⁾, lays down the procedure and conditions
for the disposal of cereals held by intervention agen-
cies;

Whereas there are considerable stocks of durum wheat
held by intervention agencies and it is currently
opportune to dispose of durum wheat on the world
market; whereas 40 000 tonnes of durum wheat held
by the Greek intervention agency may be put up for
sale for export to third countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No
1279/85⁽⁶⁾ opened a standing invitation to tender for
the export of 40 000 tonnes of durum wheat held by
the Greek intervention agency;

Whereas in a communication of 27 June 1985 Greece
asked for the invitation to tender, which expired on 26
June 1985, to be prolonged; whereas, since the inte-
rested parties are already aware of the terms of the
invitation a derogation may be made from the provi-
sions of Regulation (EEC) No 1836/82 on the period
that must elapse between the date of publication and
the first closing date for the submission of tenders;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Greek intervention agency may, on the conditions
laid down in Regulation (EEC) No 1836/82, open a
standing invitation to tender for the export of 40 000
tonnes of durum wheat held by it.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum
of 40 000 tonnes of durum wheat to be exported to all
third countries.
2. The regions in which the 40 000 tonnes of
durum wheat are stored are given in Annex I to this
Regulation.

Article 3

The export licences shall be valid from their date of
issue, within the meaning of Article 9 of Regulation
(EEC) No 1836/82, until the end of the second month
following.

Article 4

1. By way of derogation from Article 7 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1836/82 the time limit for submission
of tenders under the first partial invitation to tender
shall expire on 10 July 1985 at 12 noon (Brussels
time).
2. The last partial invitation to tender shall expire
on 17 July 1985 at 12 noon (Brussels time).
3. The tenders shall be lodged with the Greek inter-
vention agency.

Article 5

1. The Greek intervention agency shall notify the
Commission of the tenders received not later than two
hours after expiry of the time limit for the submission
thereof. Notification shall be given as specified in the
table in Annex II to this Regulation.
2. It will keep an extra sample of each lot to be
available for the Commission which will be taken and
sealed in the presence of the successful tenderer or his
representative.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 9. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 29. 6. 1985, p. 73.

⁽⁶⁾ OJ No L 132, 21. 5. 1985, p. 11.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 July 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX I

Place of storage	Quantity
Alexandroupoli	2 800
Anthia	200
Komotini	5 000
Kallikratia	2 370
Elanomi	2 780
Vasilika	1 760
Messimvria	1 090
Thessaloniki	5 000
Giannitsa	3 000
Kilkis	400
Kristoni	5 000
Galliko	1 600
Thiba	5 000
Livadia	4 000

ANNEX II

Standing invitation to tender for the export of 40 000 tonnes of durum wheat held by the Greek intervention agency

(Regulation (EEC) No 1886/85)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne)	Price increases (+) or reductions (—) (ECU/tonne)	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1887/85

of 8 July 1985

fixing for the 1985/86 marketing year the minimum price to be paid to producers for peaches and the amount of production aid for peaches in syrup

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77 of 14 March 1977 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 746/85⁽²⁾, and in particular Article 3b and 3c thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1277/84 of 8 May 1984 laying down general rules for the system of production aid for processed fruit and vegetable⁽³⁾ contains provisions as to the methods for determining the production of aid;

Whereas, under Article 3b (1) of Regulation (EEC) No 516/77, the minimum price to be paid to producers is to be determined for the Member States other than Greece on the basis of:

- (a) the minimum price applying during the previous marketing year;
- (b) the movement of basic prices in the fruit and vegetable sector;
- (c) the need to ensure the normal marketing of fresh products for the various uses;

Whereas, as regards Greece, pursuant to Article 103 of the Act of Accession and until the first move towards alignment of prices, the minimum price to be paid to Greek producers is to be established on the basis of prices paid in Greece to national producers, over the reference period defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 41/81⁽⁴⁾; whereas that price must be aligned with the level of the common prices pursuant to Article 59 of the Act of Accession;

Whereas, as regards Greece, the said Article 103 and Council Regulation (EEC) No 990/84⁽⁵⁾ lay down the criteria for fixing the amount of production aid;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the marketing year 1985/86:

- (a) the minimum price referred to in Article 3b of Regulation (EEC) No 516/77 to be paid to producers for peaches;
- (b) the production aid referred to in Article 3c of the same Regulation for peaches in syrup,

shall be as set out in the Annex.

Article 2

1. The aid provided for in respect of Greece shall be applicable to all production of processed products obtained from produce grown in Greece.

2. Where processing takes place outside the Member State in which the produce was grown, such Member State shall furnish proof to the Member State paying the production aid that the minimum price payable to the producer has been paid.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 81, 23. 3. 1985, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 123, 9. 5. 1984, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 3, 1. 1. 1981, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 103, 16. 4. 1984, p. 21.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 July 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

1. MINIMUM PRICE TO BE PAID TO THE PRODUCERS

(ECU/100 kilograms net, ex producer)

Product	Greece	Other Member States
Peaches intended for the manufacture of peaches in syrup	31,27	34,76

2. PRODUCTION AID

(ECU/100 kilograms net)

Product	Greece	Other Member States
Peaches in syrup	12,46	19,50

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1888/85

of 8 July 1985

re-establishing the levying of customs duties on frames and mountings and parts thereof, for spectacles and the like, falling within heading No 90.03, originating in South Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3562/84 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3562/84 of 18 December 1984 applying generalized tariff preferences for 1985 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 13 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 10 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III, other than those in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex I; whereas, as provided for in Article 11 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of frames and mountings and parts thereof, for spectacles and the like, falling within heading No 90.03, the individual ceiling was fixed at 3 005 600 ECU; whereas, on 4 July 1985, imports of these products into the Community, originating in South Korea, reached that ceiling after being charged thereagainst;

Whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against South Korea,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 12 July 1985, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3562/84, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in South Korea:

CCT heading No	Description
90.03 (NIMEXE code 90.03 all numbers)	Frames and mountings and parts thereof, for spectacles, lorgnettes, goggles and the like

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 July 1985.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 338, 27. 12. 1984, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1889/85
of 8 July 1985
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1482/85⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1809/85⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1866/85⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1809/85 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 July 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 July 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 169, 29. 6. 1985, p. 77.
⁽⁴⁾ OJ No L 174, 4. 7. 1985, p. 47.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 8 July 1985 fixing the import levies on white sugar and
raw sugar**

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	49,18
	B. Raw sugar	46,12 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMBAT POUR L'EUROPE

La construction de la Communauté européenne de 1958 à 1966

Hans von der Groeben

Avant-propos de M. Pierre Pflimlin

L'entreprise hardie que constituait le grand projet d'une Europe unie s'est heurtée à la résistance des nationalistes et est tombée aussitôt dans les mains des tenants de la *Realpolitik* et des *lobbies*. C'est ainsi que l'espoir de la génération d'après-guerre de regrouper les forces intellectuelles, politiques et économiques en une Europe unie de manière à créer une société moderne et empreinte de dignité humaine a été déçu dans un premier stade.

Hans von der Groeben, qui contribua dans une large mesure à l'élaboration des traités de Rome et qui fut pendant de nombreuses années membre de la Commission de la Communauté européenne a, en tant que témoin de son époque, participé depuis 1952 à toutes les phases du processus d'unification; dans son livre, il dépeint très objectivement le déroulement du drame qui revêt une telle importance pour le sort futur des peuples de l'Europe.

Après une analyse détaillée du processus d'intégration dans les deux rapports de Bielefeld sur les «Possibilités et limites d'une union européenne», qu'il a imaginée et contribué à réaliser, il vient d'écrire l'histoire des polémiques au sujet du marché commun et de l'union politique.

Son exposé est axé non pas sur la politique européenne de la république fédérale d'Allemagne, mais sur la Communauté en devenir dans le contexte global des événements politiques de l'époque.

La première partie comporte les chapitres suivants: le traité CEE en tant que nouveau système de gestion; les possibilités d'interprétation du traité; le rôle des institutions de la Communauté, la situation politique et économique en 1958; la création du marché commun, les propositions d'intégration politique et le passage à la deuxième étape de la Communauté économique.

Dans la deuxième partie, l'auteur évoque les efforts entrepris entre 1962 et 1965 pour promouvoir l'unification politique de l'Europe: le «grand dessein» du président Kennedy; les efforts déployés en vue de faire de la coopération franco-allemande la base solide d'une Europe autonome; les efforts entrepris par la Commission pour faire de la Communauté économique européenne le noyau et l'élément moteur de l'intégration politique.

La troisième partie établit un bilan; l'auteur examine dans quelle mesure on est parvenu, malgré les échecs politiques, à réaliser les objectifs initiaux des traités de Rome et à poursuivre l'intégration économique. À la fin de cette partie, on trouve quelques considérations concernant l'incidence décroissante de l'intégration européenne sur la politique extérieure des États membres au cours des années 1966-1970.

Dans la quatrième partie, intitulée «Appréciation et perspectives», l'auteur s'attache à rechercher les causes profondes du succès de l'intégration économique et de l'échec des efforts d'intégration politique. Il en tire quelques conclusions pour l'évolution future.

308 pages

CB-40-84-311-FR-C

ISBN 92-825-4418-4

Prix publics au Luxembourg, TVA exclue:

575 FB — 86FF

OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

FOURTEENTH REPORT ON COMPETITION POLICY

The Report on Competition Policy is published annually by the Commission of the European Communities in response to the request of the European Parliament made by a Resolution of 7 June 1971. This Report, which is published in conjunction with the General Report on the Activities of the Communities, is designed to give a general view of the competition policy followed during the past year. Part One covers general competition policy. Part Two deals with competition policy towards enterprises. Part Three is concerned with competition policy and government assistance to enterprises and Part Four with the development of concentration, competition and competitiveness.

248 pages

ISBN 92-825-4872-4

CB-41-84-822-EN-C

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

BFR 500 IRL 8,10 UKL 6,80 USD 9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

REPORT ON SOCIAL DEVELOPMENTS

YEAR 1984

BRUSSELS — LUXEMBOURG / MARCH 1985

**ADDENDUM TO THE 'EIGHTEENTH GENERAL REPORT ON THE ACTIVITIES OF THE
EUROPEAN COMMUNITIES' IN ACCORDANCE WITH ARTICLE 122 OF THE EEC TREATY**

Every year the Commission publishes its annual Social Report, which gives an outline of the main developments in the social field which have taken place in the countries of the European Community during the past year.

The introduction, which has a general and political character, provides a summary of the Community's main activities in the social field in 1984 and outlines the prospects for the near future.

In the contents:

A. Introduction

B. Social developments in the Community in 1984

C. Statistical appendix

228 pages

ISBN 92-825-5348-5

CB-43-85-733-EN-C

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

BFR 800 IRL 12,80 UKL 10,50 USD 13

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg